

## Consejo de Administración FIVB genera emocionantes planes para el futuro

### Norma de cambios para un deporte de rápido crecimiento

Tres páginas de este World Volley News edición de abril están dedicadas



Presidente FIVB Dr. Rubén Acosta H.

a resumir los principales puntos del Consejo de Administración FIVB en marzo. Incluso la versión abreviada de eventos es bastante amplia para que uno fácilmente pueda imaginar los prolongados debates y el trabajo interesante que emanó de la sesión de tres días, que fue realizada por primera vez en nuestra nueva Sala de Reuniones equipada con tecnología de vanguardia.

Ya que fuimos afrontados con tantas decisiones importantes sobre el futuro de nuestro deporte, se optó por sostener otra reunión. Así, el Consejo de Administración se reunirá para una segunda sesión este año el 12 de mayo en Lausana, para preparar todas las carpetas de trabajo para el 31º Congreso Mundial en Dubai del 16 al 17 de junio.

De los temas principales discutidos en la reunión de marzo, la prensa mundial estuvo extremadamente interesada en el nuevo balón para Voleibol, el cual será utilizado por primera vez en los Juegos Olímpicos de Pekín. Otros artículos importantes en los periódicos y en la web enfocaron la solución para los Clubes y el uso de jugadores con Certificados de Transferencias Internacional.

El Consejo continuará debatiendo este punto en mayo para encontrar la mejor solución para el desarrollo de nuestro deporte y ayudar a todos los jugadores jóvenes de cada Federación Nacional a encontrar su lugar en la cancha de Voleibol.

Dr. Rubén Acosta H.  
FIVB President

El Consejo de Administración FIVB busca un futuro brillante para el Voleibol luego de un número de progresivas propuestas y presentaciones efectuadas en su reunión de marzo 2008, con todas las decisiones tomadas durante las sesiones de trabajo a ser derivadas para su aprobación en el 31º Congreso Mundial en Dubai, del 16 al 17 de junio de 2008.

El Presidente de la FIVB, Dr. Rubén Acosta, dio la bienvenida a todos los miembros a la nueva y tecnológicamente vanguardista sala de reuniones en Lausana, donde se debatieron una gama de temas incluyendo cómo aumentar el número de jugadores locales en las ligas, el exitoso control Antidopaje, el nuevo balón Mikasa para los Juegos Olímpicos y fechas y lugares de los futuros eventos.



El Consejo de Administración FIVB se reunió en el nuevo Salón en marzo

### Jugadores de Clubes provenientes de otras Federaciones Nacionales

El Consejo discutió cómo incrementar el número actual de jugadores locales en cada Club con miras a proteger la identidad y la cultura de cada país. El objetivo final para el Consejo es tener nueve jugadores locales y tres procedentes de otras Federaciones Nacionales, permitiendo a dos jugadores simultáneamente en la cancha en un momento dado para cada Club. El Consejo acordó aumentar gradualmente la cantidad de jugadores locales en cada Club.

Para la temporada 2008/2009 serán permitidos simultáneamente en la cancha un máximo de dos jugadores procedentes de otras Federaciones Nacionales para cada Club. Para la temporada 2009/2010 los Clubes podrán inscribir jugadores provenientes de otras Federaciones Nacionales, autorizándose la participación de dos jugadores foráneos al mismo tiempo en la cancha.

Para la temporada 2010/2011 y sucesivamente, serán permitidos nueve jugadores locales y tres de otras Federaciones Nacionales en cada club, pudiendo simultáneamente estar en la cancha al mismo tiempo dos jugadores de otras Federaciones Nacionales.

«Tenemos pleno entendimiento de las leyes europeas, pero pensamos que el

deporte no es un tema laboral», dijo el Dr. Acosta. «La FIVB y la CEV han llegado a un acuerdo al respecto y continuarán determinando cómo implementar mejor este plan en Europa, y estaremos listos para proveer información cuando la Unión Europea la solicite».

La FIVB no autorizará futuras actividades de transferencia, y un Club no podrá contratar jugadores procedentes de otras Federaciones Nacionales, si ignora este fallo.

### En esta edición

#### Consejo de Administración

- Editorial
- Consejo de Administración FIVB genera emocionantes planes para el futuro

#### Voleibol de Playa

- Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008: Brasileños barren en torneo inaugural en Adelaida

#### Desarrollo

- Festival Voleibol para Todos 2008

#### Toques Cortos

- Noticias del Planeta Tierra

## Sanciones para los Clubes

Se propuso y aprobó que si un Club no paga el salario de un jugador o se rehúsa a pagarle a un jugador/a que esté representando a su país en el seleccionado nacional durante una competición FIVB, entonces la FIVB no autorizará las futuras actividades de transferencia de ese Club, lo que significa que el Club no podrá contratar jugadores de otras Federaciones Nacionales.

Las Federaciones Nacionales serán las responsables del seguimiento de estos reglamentos y de detener las acciones de un Club disuelto y reestructurado con la finalidad de eludir las sanciones.

## Exitosos controles Antidopaje

Se informó que no hubo casos positivos de dopaje en todo el 2007 entre los 39 exámenes para varones y 31 para damas, ni tampoco en los siguientes Campeonatos Mundiales: Juvenil Masculino en Marruecos, Juvenil Femenino en Tailandia, Menores Masculino en México.

Se hicieron 56 pruebas fuera de competición por la Agencia Mundial Antidopaje en deportistas de Voleibol y Voleibol de Playa. En el Circuito Mundial de Voleibol de Playa FIVB, se tomaron 146 muestras con apenas un resultado positivo pero sin falta o negligencia de parte del jugador y por ende sin suspensión. El porcentaje general de casos positivos en controles contra el uso de drogas estimulantes para mejorar el rendimiento en el Voleibol mundial fue menor de uno por ciento (uno de los porcentajes más bajos en el mundo deportivo).

## Implementación de las decisiones del Consejo 2008 sobre Clubes

La decisión del Consejo de Administración FIVB está orientada a apoyar el desarrollo de jóvenes jugadores locales lo que contribuye a la identidad cultural mediante el Deporte.

Con la finalidad de implementar apropiadamente la decisión del Consejo de Administración FIVB concerniente a jugadores autorizados por una Federación Nacional afiliada que actúan en el extranjero con un Certificado de Transferencia Internacional FIVB (ITC), la Secretaría de la FIVB procesará las solicitudes ITC de acuerdo con los siguientes principios:

1. Solamente las Federaciones Nacionales pueden determinar la composición de clubes participando en sus Ligas Nacionales reconocidas.
2. Las Ligas Nacionales deben estar compuestas por Clubes con jugadores de la misma nacionalidad y operando de acuerdo con las decisiones de la correspondiente Federación Nacional.
3. Los jugadores con otra Federación de Origen pueden ser inscritos únicamente si cuentan con un Certificado

## Nuevo balón para Juegos Olímpicos

Un balón recientemente diseñado, con el mismo peso, presión y dimensiones pero con una renovada composición técnica que incluye hendiduras en la superficie, ha sido aprobado para su uso por primera vez en los Juegos Olímpicos de Pekín. También se aprobó continuar las pruebas con balones de menor presión



(en Serbia, Brasil, China, Japón) para ayudar a aumentar la duración de las jugadas, especialmente en el juego de varones, mejorando el control del balón.

## Centros de Desarrollo

La Comisión informó sobre los Centros en Senegal, Sudán, Túnez, Bahrein, India, Tailandia, Barbados, República Dominicana, Venezuela, Indonesia y los nuevos Centros de Desarrollo en Argentina, Sudáfrica y Nigeria. Se aprobó que cada Federación Nacional deberá establecer un Centro de Desarrollo y luego obtener el reconocimiento de la FIVB para ese Centro.

## Nuevos Medios de Comunicación

El nuevo sitio web oficial de la FIVB ([www.fivb.org](http://www.fivb.org)) será lanzado en junio

de Transferencia Internacional (ITC) aprobado por ambas Federaciones y debidamente autorizado por la FIVB.

4. A partir de la temporada 2008/2009 solamente dos jugadores con un ITC podrán estar en el campo de juego al mismo tiempo.
5. Solamente por las temporadas 2008/2009 y 2009/2010 la FN respectiva podrá autorizar a un jugador más con ITC en el campo de juego.
6. Los Clubes que excedan el límite de jugadores con ITC en el campo de juego están propensos a recibir sanciones de la FN y, en caso de serios incumplimientos denunciados a la FIVB, el Club puede ser declarado no elegible para tomar parte en competiciones internacionales y finalmente inelegible para inscribir a jugadores con un ITC.
7. A partir de la temporada 2008/2009 el ITC será válido solo por una temporada.

Durante su próxima reunión el 12 de mayo, el Consejo FIVB discutirá la necesidad de determinar un número limitado de ITCs por Club.

## El Consejo de Administración en acción



2008, con un abanico de interacción a ser incrementado en todos los proyectos de marketing de la FIVB. El sitio web será modernizado e incluirá una sección de información médica y de antidopaje con herramientas educativas para jugadores. Una nueva sección para árbitros será implementada, incluyendo todas las señales del Voleibol. Los Campeonatos Mundiales FIVB 2010, a ser realizados en Japón para mujeres e Italia para hombres, tendrán una sección especial en el sitio web con información de los anfitriones para Federaciones Nacionales y aficionados al Voleibol. Un nuevo programa para la mercadería de la FIVB también fue anunciado y viene siendo estudiado.

La FIVB proporcionará lo más destacado al final de cada evento y anunciará su disponibilidad para las grandes agencias noticiosas de video, estudiándose la posibilidad de vender lo más destacado en el libre mercado.

## Congreso Electoral

El Consejo aprobó por consenso mover el Congreso Electoral al año de los Juegos Olímpicos, para evitar conflictos con los oficiales entrantes y salientes durante los Campeonatos Mundiales, y para evitar el potencial cambio de reglamentos durante el periodo olímpico. El Consejo también aprobó proponer al Congreso extender por dos años el mandato de todos los actuales miembros del Consejo y Comisiones. Otros puntos esenciales relacionados con la elección serán discutidos durante el siguiente Consejo de Administración en mayo. El Consejo también aprobó trasladar al Congreso Mundial los cambios propuestos a la Constitución de la CEV.

## Reglas del juego

Se realizaron propuestas para nuevas reglas en el Voleibol. El Congreso Mundial votará si los jugadores pueden tener contacto con el campo del rival con cualquier parte del cuerpo por encima de sus pies, y si el contacto con la red es únicamente falta si interfiere con el juego (es falta si los deportistas golpean la banda superior de la red mientras juegan o intentan jugar el balón).

## Chad

El Consejo tomó conocimiento de la decisión del Presidente de la Federación de

Chad de retirar a esta Federación del Movimiento Olímpico al abandonar su afiliación con la FIVB. No obstante, el Consejo concedió a los equipos de Voleibol y jugadores de Chad la oportunidad de volver a la FIVB antes del 31° Congreso Mundial en Dubai el 16 de junio. El CON de Chad ya ha sido notificado.

### 31° Congreso Mundial en Dubai

Fue presentado un informe de Dubai declarando que será el Congreso Mundial FIVB más exitoso de todos los tiempos. Las visas han sido aseguradas a los delegados inscritos ante la FIVB con el debido tiempo.

### Proyectos de Escuelas Asiáticas

La integrante del Consejo FIVB, Sra. Rita Subowo, anunció el inicio de la construcción en cinco provincias de Tailandia como parte de un proyecto de 3 millones de dólares tras la tragedia del tsunami en Asia. Las obras fueron visitadas por la FIVB y Mondo y se estimó que las primeras escuelas con canchas de Voleibol estarán listas en abril.

### Informes de Cuentas y Balance

La FIVB realizó una total reorganización de sus cuentas y está lista a seguir las nuevas exigencias de las contabilidades suizas, manejando presupuestos del modo más exacto. La auditoría externa conducida por Ernst & Young confirmó la saludable situación financiera de la FIVB.

### Inversiones

El Sr. Ary Graça, Presidente del Comité de Inversiones, presentó los resultados del plan de inversiones previamente decidido por la Comisión, utilizando tres diferentes bancos para administrar la cartera de la FIVB con impresionantes resultados.

### Donación a la FIVB

El Consejo aceptó y apreció la donación de la Sra. Malú Acosta y su familia de muebles antiguos de incalculable valor para la oficina central de la FIVB, y recomendó colocar una placa en el edificio indicando el nombre del donante y detalles para reconocer este amable gesto.

### Campeonatos Mundiales 2010 en Italia y Japón

Se espera que un total de 200 equipos tomen parte en los Campeonatos Mundiales 2010 comparados con los 174 países en 2006. Las diez ciudades sedes del Campeonato Mundial Masculino 2010 en Italia (23 de septiembre al 10 de octubre), aún a ser aprobadas por la FIVB, son Ancona, Reggio Calabria, Catania, Florencia, Roma, Milán, Turín, Verona, Módena y Trieste. Las 15 sedes presentadas para el Campeonato Mundial Femenino 2010 en Japón (29 de octubre al 14 de noviembre), aún a ser aprobadas, son las ciudades de Fukuoka, Kobe, Hiroshima, Osaka, Nagoya, Nagano,

Sapporo, Saitama, Kawasaki, Hamamatsu y Tokio.

### Voleibol de Playa

Fueron 1,294 las horas de transmisión televisiva en vivo en 177 países durante el Circuito Mundial SWATCH FIVB, con medio millón de espectadores en las sedes y 63 países participantes. La audiencia televisiva creció en 350 por ciento en comparación con el año previo. La siguiente temporada está diseñada para ser la mejor de todas, con un número record de eventos. El Voleibol de Playa durante los Juegos Olímpicos en Pekín será un éxito luego del excelente torneo de prueba en 2007. El Consejo aprobó un nuevo torneo independiente (como la Copa del Mundo FIVB para el Voleibol) a ser organizado para clasificar a seis equipos para los Juegos Olímpicos 2012 en Londres.

### Liga Mundial

Se informó que la asistencia total en la Liga Mundial 2007 fue de 637,000 aficionados, con 2,244 horas de cobertura televisiva en vivo y más de un millón de televidentes para las Finales, y 757 horas de transmisión televisiva. Las finales de la Liga Mundial 2008 en Río de Janeiro serán del 23 al 27 de julio. A partir del 2009, los países que presenten las menores asistencias serán reemplazados.

### Gran Prix Mundial

Se informó que los espectadores totalizaron 334,975 en 2007. La asistencia en la ronda final mejoró en 2007 con relación a 2006. Hubo 500 horas de cobertura televisiva, 498.65 millones de potenciales televidentes.

### Copa de Grandes Campeones 2009

La Copa de Grandes Campeones FIVB 2009 en Japón ha sido confirmada del 10 al 15 de noviembre en mujeres y del 18 al 23 de noviembre en hombres.

### Campeonatos Mundiales Juvenil y Menores 2009

Quedó aprobado que los organizadores de estos eventos serán como sigue: Juvenil Masculino: 8 al 19 de julio, Francia; Juvenil Femenino: 22 de julio al 2 de agosto, México; Menores Femenino: 5 al 16 de agosto, India; Menores Masculino: 19 al 30 de agosto, Italia.

### Juegos Olímpicos Juveniles 2010

El Consejo acordó proponer que los torneos de varones y damas sean ambos Sub-18, con jugadores nacidos luego del 1 de enero 1992.

### Campeonato Mundial de Clubes

Se aprobaron las solicitudes de Qatar y Emiratos Árabes Unidos para organizar los Campeonatos Mundiales de Clubes en 2009 o 2010. Las negociaciones con ambos países empezarán de inmediato.

## Gumel es nombrado Vicepresidente Ejecutivo; Blain elegido Presidente de la Comisión de Entrenadores

El Comité Ejecutivo de la FIVB nominó al Sr. Habu Ahmed Gumel como Vicepresidente Ejecutivo en lugar del saliente Sr. Yuri Chesnokov, mientras que el Sr. Philippe Blain reemplaza al ruso como Presidente de la Comisión de Entrenadores FIVB.



Presidente del Comité Olímpico de Nigeria y de la Federación de Voleibol de Nigeria, Gumel, ingeniero de 58 años natural de Jigawa, estudió en Kiev, Rusia, antes de

empezar su carrera en ingeniería y una exitosa carrera alterna en organización deportiva. Siendo miembro del Consejo de Administración FIVB, fue elegido Vicepresidente Ejecutivo durante la reunión anual del Consejo a inicios de mes.

La designación de Gumel vino luego que el Consejo expresara su aprecio por Chesnokov, quien asistió a su primera reunión en 1975. *"Es el aplauso más prolongado que yo alguna vez haya escuchado en el Consejo de Administración"*, dijo el Dr. Acosta luego del homenaje a Chesnokov.

Chesnokov fue inicialmente electo Vicepresidente de la FIVB en 1976. Ha sido Presidente de la Comisión de Reglas del Juego, Organización Deportiva y Entrenadores en su paso por la FIVB.

Blain, designado Director Técnico de Francia en 2001, también disfrutó de una exitosa carrera como jugador. Actuó 340 veces por el seleccionado nacional de Francia de 1980 a 1991 y fue elegido JMV en el Campeonato Mundial FIVB 1986 y el Campeonato Europeo 1987.



Philippe Blain.  
Arriba, Habu Ahmed Gumel

VOLEIBOL DE PLAYA HOMBRES Y MUJERES

## Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008 Brasileños barren en torneo inaugural en Adelaida

Las jóvenes brasileñas **Juliana Felisberta Silva y Larissa Franca** permanecen "perfectas" en el 2008 tras adjudicarse el torneo inaugural de la temporada en el Circuito Mundial de Voleibol de Playa SWATCH FIVB, venciendo a sus compatriotas **Talita Antunes y Renata Ribeiro** en la final del Abierto Australiano en Adelaida, dotado con USD 350,000 y jugado en la playa Glenelg.

Las máximas sembradas Juliana y Larissa viajaron a la sureña ciudad australiana con un «perfecto» record de 20-0 en el circuito local brasileño y cuatro títulos, además de la medalla dorada en el Circuito Mundial SWATCH FIVB y una marca de 6-0.



Harley Marques (der.) remata ante Linyin Xu

Juliana y Larissa superaron a las quinta sembradas Talita y Renata 21-13, 18-21 y 15-12 en 57 minutos para compartir los USD 28,000 del primer lugar y conquistar su vigésima medalla de oro en el Circuito Mundial SWATCH FIVB, para ubicarse terceras en el ranking internacional femenino de todos los tiempos. Las brasileñas Adriana Behar / Shelda Bede y las norteamericanas Misty May-Treanor / Kerri Walsh están actualmente empatadas en la punta de la lista con 31 títulos cada una. Mientras tanto, los brasileños Harley Marques y Pedro Salgado obtuvieron su cuarta medalla de oro SWATCH FIVB en la fase inaugural en el Abierto Australiano en Adelaida para arruinar la primera aparición de China en una final masculina del circuito masculino.

Ante un escenario repleto de 3,000 aficionados en la cancha central del Moseley Square, los cuartos sembrados Harley y Salgado ganaron 23-21 y 21-12 en 39 minutos sobre los séptimo sembrados Penggen Wu y Linyin Xu de China para repartirse los USD 28,000 del primer puesto. Wu y Xu se llevaron USD 19,500.

«Los chinos jugaron muy bien, pero nosotros estuvimos un poco mejor que ellos hoy», dijo Salgado de 22 años. «No sé si nuestra experiencia en finales nos ayudó, pero en cualquier ocasión que se juega por el primer lugar uno espera dar lo mejor de sí. Ésta ha sido una gran victoria para nosotros».

Por segunda temporada consecutiva, Harley y Salgado ganaron un torneo inaugural SWATCH FIVB al conquistar el año pasado

en primer evento 2007 en Shangai, China. Antes de terminar novenos en el final de temporada 2007 en Fortaleza, Brasil, Harley y Salgado obtuvieron títulos en Finlandia y Rusia.

«Además de ganar todos nuestros partidos, éste ha sido un gran fin de semana para nosotros en la lucha que sostenemos con Marcio Araujo y Fabio por una vacante olímpica en Pekín», agregó Harley de 33 años, tras conseguir su séptima medalla dorada SWATCH FIVB en once temporadas en el circuito internacional. Harley también fue nombrado el Jugador SWATCH más Sobresaliente del evento.

Juliana y Larissa vencieron a Renata y Talita por segunda vez en el Abierto de doble eliminación en Adelaida, donde Juliana, de 24 años, admitió que disfrutó mucho en la cancha.

«Tuimos una gran jornada hoy», dijo Juliana. «Renata no estuvo en su mejor estado físico debido a una lesión en su tobillo derecho. El primer set fue bastante fácil, pero tuvimos que sacar adelante el partido luego de perder el segundo. Ayudó mucho lograr una ventaja de 5-0 en el set decisivo».

En el partido femenino por la medalla de bronce, Brasil alcanzó acaparar 16 veces el podio en la historia del Circuito Mundial SWATCH FIVB, cuando las undécimas sembradas Shelda y Ana Paula Connelly vencieron a las cuartas sembradas Nicole Branagh y Elaine Youngs 21-19 y 21-13 en 39 minutos. Shelda y Ana Paula dividieron los USD 14,000 del tercer lugar mientras que las norteamericanas se fueron de Australia con USD 10,500 por el cuarto puesto.

En el encuentro netamente norteamericano por la presea de bronce, los campeones SWATCH FIVB 2007 Phil Dalhausser



De izq. a der.: Todd Rogers/Phil Dalhausser, Harley Marques/Pedro Salgado, Linyin Xu/Penggen Wu, Renata Ribeiro/Talita Antunes, Juliana Felisberta Silva/Larissa Franca, Ana Paula Connelly/Shelda Bede muestran preseas



Ana Paula Connelly se zambulle



*Juliana Felisberta Silva (al frente) se estira*

19,500 por el segundo lugar, avanzaron a un record de 4-5 en finales SWATCH FIVB en Adelaida. Juliana y Larissa, con 20-13 en partidos por el oro en Adelaida, están ubicadas como equipo número uno tras adjudicarse el año pasado su tercer título en puntaje FIVB en tres temporadas al ganar cinco eventos y quedar terceras en el Campeonato Mundial SWATCH FIVB 2007 en Suiza.

Con diez eventos pendientes tras Adelaida antes del final del proceso de Clasificación Olímpica para Pekín 2008 el 20 de julio,



Harley y Salgado superan a Marcio Araujo y Fabio Magalhaes por 400 puntos luego de iniciar el fin de semana australiano 600 puntos detrás de sus compatriotas Emanuel Rego y Ricardo, por una posible segunda vacante para los Juegos Olímpicos de Verano.



*Linyin Xu (derecha) ataca*

### Shangai recibirá un evento SWATCH FIVB por quinto año consecutivo

Shangai organizará un evento del Circuito Mundial SWATCH-FIVB por quinta temporada consecutiva mientras el país continúa sus preparaciones para los Juegos Olímpicos de Pekín 2008. La etapa 2008 será de doble género por cuarto año seguido, luego que los equipos de Brasil y China conquistaran los títulos de las competiciones masculina y femenina, respectivamente, en las dos últimas temporadas.

Marcio Araujo y Fabio Magalhaes han competido por la medalla dorada en Shangai en las dos temporadas pasadas en una final netamente brasileña. Marcio Araujo y Fabio vencieron a Pedro Cunha y Franco Neto por el título 2006 antes de perder ante Harley Marques y Pedro Salgado en la final 2007. La mejor campaña de un equipo chino fue el quinto lugar de Penggen Wu y Linyin Xu en 2007, tras ser eliminados en cuartos de final por los rusos Dmitri Barsouk e Igor Kolodinsky.

El equipo chino de mujeres formado por Jia Tian/Jie Wang compitió en las dos últimas finales cayendo ante Chen Xue/Zhang Xi en 2006 y superando a Nila Ann Hakedale/Ingrid Torlen en 2007.



*Harley Marques y Pedro Salgado celebran el oro en 2007*

y Todd Rogers se vengaron de sus dos derrotas previas en el torneo ganando 21-18, 14-21 y 15-11 a los sembrados número 18 Jake Gibb y Sean Rosenthal en 50 minutos. Los segundos sembrados Dalhausser y Rogers compartieron los USD 14,000 del tercer lugar en tanto que Gibb y Rosenthal, quienes vencieron a sus compatriotas 24-20 y 21-18 el jueves, se llevaron USD 10,500.

El Circuito Mundial SWATCH FIVB se reanudará en abril en China para otro torneo de doble género en Shangai (Abril 28-Mayo 4). Antes de continuar en Europa en junio, el Circuito Femenino SWATCH FIVB permanecerá en Asia para eventos en Seúl, Corea (Mayo 13-18), y Osaka, Japón (Mayo 20-25), antes de reunirse con el masculino a fines de mayo en Barcelona, España (Mayo 26-Junio 1).

El Circuito Masculino SWATCH FIVB se jugará en Praga, República Checa (Mayo 6-11), Roseto degli Abruzzi (Mayo 13-18), y Zagreb, Croacia (Mayo 20.25), antes de Barcelona.

En el Circuito Mundial SWATCH FIVB hasta Adelaida, Juliana y Larissa ganaron 21 de 24 partidos ante Talita y Renata con cuatro victorias en cinco encuentros por la medalla dorada con sus rivales brasileñas. La final marcó el partido número 35 entre brasileñas en el Circuito Mundial SWATCH FIVB desde su inicio en 1992. Igualmente, Juliana fue nombrada la Jugadora SWATCH más Sobresaliente del evento. Talita y Renata, que se repartieron los USD



*Jie Wang de China se zambulle mientras Jia Tian observa el triunfo en Shangai 2007*

## DESARROLLO

### Festival Voleibol para Todos 2008 Alentando a los jóvenes de todo el mundo a participar

El Festival Voleibol para Todos será realizado este año una vez más, alentando a los jóvenes de todo el mundo a participar en el deporte. El Departamento FIVB de Técnica y Desarrollo ha enviado a todas las Federaciones Nacionales una invitación animándolas a tomar parte en este evento. El Festival será celebrado el mismo fin de semana en todo el mundo, inmediatamente antes o después del 1 de julio de 2008.

El Festival Voleibol para Todos proporciona una oportunidad a cada Federación de



El Festival Todo Voleibol 2007 en Alemania

atraer y apoyar las actividades de niños y jóvenes así como promocionar el Voleibol y el Voleibol de Playa como actividad recreativa. Cualquier Federación Nacional interesada en participar en este evento deberá contactar con la FIVB directamente a [technical.development@fivb.org](mailto:technical.development@fivb.org)

### Análisis Técnico de la Copa del Mundo 2007

Nuevo análisis técnico de la Copa del Mundo 2007 masculina y femenina ha sido colocado en el sitio web Técnico FIVB. Este nuevo material se agrega al ya existente análisis hecho de los Campeonatos Mundiales 2006. El material es de libre uso para todas las Federaciones Nacionales, entrenadores, jugadores y oficiales en todo el mundo.

Este material es extremadamente útil porque los entrenadores pueden descargar sus propias imágenes y mostrar las recientes tácticas de los equipos así como las mejores técnicas individuales de jugadores al mismo tiempo. Los vínculos a este material están a continuación. Las Federaciones Nacionales pueden vincu-

larse a este material para propósitos propios.

[www.fivb.org/en/technical/worldchampionships/men/2006/](http://www.fivb.org/en/technical/worldchampionships/men/2006/)  
[www.fivb.org/en/technical/worldchampionships/women/2006/](http://www.fivb.org/en/technical/worldchampionships/women/2006/)  
[www.fivb.org/en/technical/worldcup/men/2007/](http://www.fivb.org/en/technical/worldcup/men/2007/)  
[www.fivb.org/en/technical/worldcup/women/2007/](http://www.fivb.org/en/technical/worldcup/women/2007/)

La FIVB ha agregado la nueva Biblioteca Virtual Técnica al sitio web oficial, la cual proporciona nuevo material didáctico orientado a la enseñanza del Voleibol Femenino. Se desarrollará nuevo material en el futuro. A continuación el vínculo directo:

[www.fivb.org/EN/Technical/eLibrary/](http://www.fivb.org/EN/Technical/eLibrary/)

### ¡ Sus artículos serán bien recibidos !

Envíe sus comentarios y artículos a:

**press@fivb.org**

o por correo / fax a:

Fédération Internationale de Volleyball  
 Château Les Tourelles  
 Chemin Edouard-Sandoz 2-4  
 CH-1006 Lausanne - Suiza

Tel: +41 (21) 345 35 35  
 Fax: +41 (21) 345 35 45



Fabiana remata en Copa del Mundo 2007

## Toques Cortos

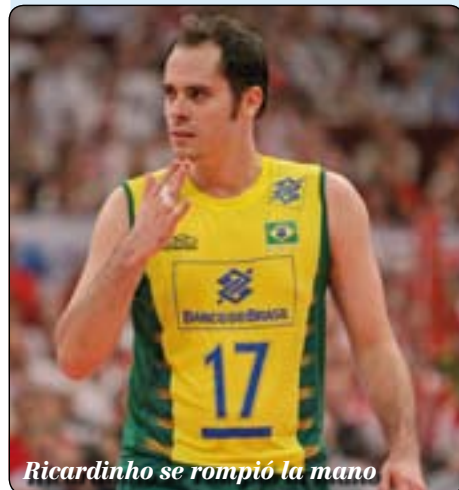


Rodrigo en duda para Pekín

### Lesiones golpean a brasileños

Malas noticias para dos jugadores brasileños: los sueños de Rodrigo de ir a Pekín con Brasil están en el aire luego que se lesionara el ligamento anterior cruzado de la rodilla izquierda, en tanto Ricardinho se rompió la mano derecha.

El bloqueador central Rodrigo afronta una carrera contra el tiempo para quedar en forma y defender el título olímpico que Brasil ganó en Atenas 2004, luego de ser intervenido quirúrgicamente de su rodilla el 11 de marzo, tras rompérsela en un partido por la Copa Italiana con su club Lube Banca Marche Macerata. Le pronosticaron de cuatro a seis meses de rehabilitación, haciendo incierta su presencia en los Juegos Olímpicos de agosto.



Ricardinho se rompió la mano

El levantador Ricardinho, Jugador Más Valioso cuando Brasil ganó la Liga Mundial en 2007, pero que no ha formado parte del equipo nacional desde el inicio de la Copa del Mundo 2007 en Japón, no fue capaz de terminar la temporada en Italia con su equipo Cimone Modena debido a su lesión.

**Elwani es premiado por el Presidente Mubarak y eligen al Voleibol como mejor deporte en Egipto**

El Presidente de Egipto, Sr. Hosni Mubarak, ha premiado al titular de la Confederación Africana de Voleibol (CAVB) y Federación Egipcia de Voleibol, Dr. Amr Elwani, con la primera Orden del País por decreto, luego que el Voleibol fuera elegido como mejor deporte en Egipto por segundo año consecutivo.



*El Presidente de Egipto Hosni Mubarak (izq.) premia a Amr Elwani*

El Presidente Mubarak otorgó la Orden a Elwani tras el histórico logro egipcio de clasificar a los Juegos Olímpicos de Pekín, felicitándolo por su gran labor en mejorar los niveles de la popularidad del Voleibol en todo el país.

**Honran a Murphy, Presidente del Voleibol de Irlanda del Norte**

El Presidente de la Asociación de Voleibol de Irlanda del Norte, Patrick Murphy, fue honrado como invitado especial entre selectos oficiales deportivos en una recepción ofrecida por su Majestad la Reina Isabel II.

La invitación a Murphy fue en reconocimiento a su contribución con el Voleibol en Irlanda del Norte y el Reino Unido. Su Majestad le agradeció por su trabajo y destacó que el Torneo de Voleibol de Playa Olímpico en 2012 será cerca del Palacio de Buckingham en la Horseguards Parade de Londres.



*Su Majestad la Reina Isabel II posa con el Presidente NIYA Patrick Murphy, primero de izquierda, con anteojos*

Foto cortesía de Fotografía HARRISON Belfast

**Calendario de Cursos y Seminarios - Abril-Mayo 2008**

| LUGAR                | CURSOS                    | FECHAS    |          | DÍAS |
|----------------------|---------------------------|-----------|----------|------|
|                      |                           | Principio | Final    |      |
| Burkina Faso         | Entrenadores Nivel II     | 31-Marzo  | 12-Abril | 13   |
| Gambia               | Entrenadores Nivel I      | 31-Marzo  | 11-Abril | 12   |
| Barbados             | Seminario de Defensa      | 1-Abril   | 5-Abril  | 5    |
| Bahrein              | VIS                       | 19-Abril  | 23-Apr   | 5    |
| Senegal              | Entrenadores Nivel I      | 26-Abril  | 7-Mayo   | 12   |
| Camerún              | Entrenadores Nivel I      | 30-Abril  | 11-Mayo  | 12   |
| Tailandia            | Actualización de Árbitros | 5-Mayo    | 9-Mayo   | 5    |
| República Dominicana | VIS                       | 6-Mayo    | 10-Mayo  | 5    |
| Irán                 | Entrenadores Nivel I      | 7-Mayo    | 18-Mayo  | 12   |
| Senegal              | Seminario de Defensa      | 16-Mayo   | 20-Mayo  | 5    |

**Programa Cooperación Voleibol - Abril-Mayo 2008**

| LUGAR                  | CURSOS                | FECHAS    |           | DÍAS |
|------------------------|-----------------------|-----------|-----------|------|
|                        |                       | Principio | Final     |      |
| Laos                   | PCV Árbitros          | 1-Abril   | 6-Abril   | 6    |
| Sri Lanka              | PCV Playa             | 7- Abril  | 12- Abril | 6    |
| Pakistán               | PCV Entrenadores      | 7- Abril  | 14- Abril | 8    |
| Seychelles             | PCV Árbitros          | 14- Abril | 19- Abril | 6    |
| Ruanda                 | PCV Árbitros          | 16- Abril | 21- Abril | 6    |
| Haití                  | PCV Árbitros          | 21- Abril | 26- Abril | 6    |
| Fiji                   | PCV Árbitros          | 21- Abril | 26- Abril | 6    |
| Corea                  | PCV Jóvenes Jugadores | 5-Mayo    | 10-Mayo   | 6    |
| Filipinas              | PCV Árbitros          | 6-Mayo    | 11-Mayo   | 6    |
| Saipán, Islas Marianas | PCV Entrenadores      | 12-Mayo   | 19-Mayo   | 8    |
| Burkina Faso           | PCV Árbitros          | 12-Mayo   | 17-Mayo   | 6    |
| Islas Salomón          | PCV Playa             | 14-Mayo   | 19-Mayo   | 6    |
| República de Comoros   | PCV Entrenadores      | 19-Mayo   | 26-Mayo   | 8    |
| Zimbawe                | PCV Profesores        | 25-Mayo   | 30-Mayo   | 6    |
| Samoa Occidental       | PCV Profesores        | 26-Mayo   | 31-Mayo   | 6    |

**Calendario General 2008 - Competiciones y Eventos - Voleibol y Voleibol de Playa**

| FECHAS            | EVENTO   | LUEGO/PAÍS                | ORG.    | H/M |
|-------------------|--|---------------------------|---------|-----|
| Abril 5-6         | Liga de Campeones Europea Indesit Final Femenina               | Murcia, España            | CEV     | M   |
| Abril 10-18       | 27° Campeonato Africano Clubes Campeones                       | Libia                     | CAVB    | H   |
| Abril 16-21       | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | Guatemala                 | NORCECA | H/M |
| Abril 17-20       | Campeonato Europeo Nestea - Masters de España                  | Gran Canaria, España      | CEV     | H/M |
| Abril 23-28       | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | El Salvador               | NORCECA | H/M |
| Abril             | IV Olimpiada del Deporte Cubano                                | Cuba                      | NORCECA | H/M |
| Abril 27 - Mayo 4 | 23° Campeonato Africano Clubes Campeones                       | El Cairo, Egipto          | CAVB    | M   |
| Abril 28 - Mayo 3 | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Shangai, China            | FIVB    | H   |
| Abril 29 - Mayo 4 | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Shangai, China            | FIVB    | M   |
| Abril 30 - Mayo 5 | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | Colima, México            | NORCECA | H/M |
| Mayo 6-11         | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Praga, República Checa    | FIVB    | H   |
| Mayo 7-12         | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | Guadalajara, México       | NORCECA | H/M |
| Mayo 8-12         | Campeonato Europeo Nestea - Masters de Austria                 | St. Pölten, Austria       | CEV     | H/M |
| Mayo 13-18        | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Seúl, Corea               | FIVB    | M   |
| Mayo 13-18        | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Roseto d. Abruzzi, Italia | FIVB    | H   |
| Mayo 14-19        | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | Aruba                     | NORCECA | H/M |
| Mayo 16-18        | FIVB País vs. País   | Montpellier, Francia      | FIVB    | H   |
| Mayo 16-18        | Europeo Fem. Div. Países Pequeños Ronda Clasif. - Series A y B | Malta, Islas Faroe        | CEV     | M   |
| Mayo 17-25        | Torneo Mundial de Clasificación Olímpica                       | Tokio, Japón              | FIVB    | M   |
| Mayo 20-25        | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Osaka, Japón              | FIVB    | M   |
| Mayo 20-25        | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Zagreb, Croacia           | FIVB    | H   |
| Mayo 21-26        | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | Puerto Rico               | NORCECA | H/M |
| Mayo 22-25        | Campeonato Europeo Nestea - Masters de Suiza                   | Lucerna, Suiza            | CEV     | H/M |
| Mayo 23-25        | Torneo Mundial de Clasificación Olímpica                       | Düsseldorf, Alemania      | FIVB    | H   |
| Mayo 26-31        | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Barcelona, España         | FIVB    | M   |
| Mayo 27 - Junio 1 | Abierto Circuito Mundial SWATCH FIVB                           | Barcelona, España         | FIVB    | H   |
| Mayo 29 - Junio 1 | Campeonato Europeo Nestea - Masters de Holanda                 | La Haya, Holanda          | CEV     | H/M |
| Mayo 29 - Junio 2 | II Circuito Voleibol de Playa NORCECA                          | Trinidad y Tobago         | NORCECA | M   |
| Mayo 28 - Junio 8 | VII Copa Panamericana  | Mexicali y Tijuana        | NORCECA | M   |
| Mayo 30 - Junio 1 | Torneo Mundial de Clasificación Olímpica                       | Espino, Portugal          | FIVB    | H   |
| Mayo 31 - Junio 8 | Torneo Mundial de Clasificación Olímpica                       | Tokio, Japón              | FIVB    | H   |
| Mayo 31 - Jun. 8  | III Copa Panamericana  | Canadá                    | NORCECA | H   |

### Material deportivo y equipamiento 2008 homologado por la FIVB

#### BALONES DE VOLEIBOL EXCLUSIVOS APROBADOS POR LA FIVB

**MIKASA MVP 200** (color, cuero sintético)  
Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

#### BALONES APROBADOS POR LA FIVB

**MIKASA MVP 200NC** (color, cuero sintético)

**MOLTEN IV5XC (MTV5SLIT)** (color, cuero sintético)

**GALA BV 5091S** (color, cuero sintético)

**CAMBUCCI «Penalty» Volley Pro 6.0** (color, cuero sintético)

**QUINGDAO-SYNSHEEN «Star» VB 205-34** (color, cuero sintético)

**NATIONMAN 9900 PROFIT** (color, cuero sintético)

**MONDO MONDO 5MF-Pro** (color, cuero sintético)

#### BALONES OFICIALES INSPECCIONADOS POR LA FIVB

**MIKASA SV-2 Escolar**  
**MIKASA VP500 Voleibol de Parque**

#### BALONES DE VOLEIBOL DE PLAYA

**MIKASA VLS 200 (color) Playa**  
Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**MOLTEN BV5000 (color) Playa**

#### POSTES, ALMOHADILLAS, ANTENAS, NETS, SILLAS DE ÁRBITRO HOMOLOGADAS

**SENOH**  
Postes, almohadillas nets con antena y sillas de árbitro exclusivas para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

Las Federaciones Nacionales deberán elegir su material de la lista de material deportivo aprobada por la FIVB

#### CALZADO Y UNIFORMES

**ADIDAS** Calzado y uniformes

**ASICS** Calzado y uniformes

**CHAMPION** Uniformes

**DACAPO** Uniformes

**DESCENTE** Calzado y uniformes

**MIKASA** Uniformes

#### Proveedor exclusivo Árbitros internacionales de Voleibol

**MIZUNO** Calzado y uniformes

**NIKE** Calzado y uniformes

**OLYMPIKUS** Calzado y uniformes

**TOPPER** Uniformes

#### SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES APROBADOS POR LA FIVB

**TARAFLEX**  
Exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**TARAFLEX**  
Taraflex Sport M Plus (7 mm de espesor color Azul verdoso 6431 y Coral 6146) sobre piso de madera o sintético

Taraflex Sport Performance Plus (9 mm de espesor en los mismos colores que arriba) sobre piso de concreto

**MONDO**  
**MONDOFLEX**  
Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41

#### SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES RECOMENDADOS POR LA FIVB

**MONDO**  
**MONDOSPORT HP-E PVC** piso bajo techo  
Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41